

Mikha

1¹ قول الرب الذي صار الى ميخا المورثتي في
ايام يوثام وآحاز وحزقيا ملوك يهوذا الذي رآه على
السامرة واورشليم² اسمعوا ايها الشعوب جميعكم
اصغي ايتها الارض وملأها وليكن السيد الرب شاهدا
عليكم السيد من هيكل قدسه.³ فانه هوذا الرب يخرج
من مكانه وينزل ويمشي على شوامخ الارض.⁴ فتذوب
الجبال تحته وتنشق الوديان كالشمع قدام النار. كالماء
المنصب في منحدر.⁵ كل هذا من اجل اثم يعقوب ومن
اجل خطية بيت اسرائيل. ما هو ذنب يعقوب. أليس هو
السامرة. وما هي مرتفعات يهوذا. أليست هي اورشليم.
⁶ فاجعل السامرة خربة في البرية مغارس للكروم
والقي حجارتها الى الوادي واكشف أسسها.⁷ وجميع
تماثيلها المنحوتة تحطم وكل اعقارها تحرق بالنار وجميع
اصنامها اجعلها خرابا لانها من عقر الزانية جمعتها والى
عقر الزانية تعود⁸ من اجل ذلك انوح واولول. امشي
حافيا وعريانا. اصنع نحيا كبنات آوى ونوحا كرجال
النعام.⁹ لان جراحاتها عديمة الشفاء لانها قد أتت الى
يهوذا وصلت الى باب شعبي الى اورشليم¹⁰ لا تخبروا
في جت لا تبكوا في عكاء. تمرغي في التراب في بيت
عفرة.¹¹ اعبري يا ساكنة شافير عريانة وخجلة. الساكنة
في صانان لا تخرج. نوح بيت ها يصل يأخذ عندكم مقامه.

12 لان الساكنة في ماروث اغتمت لاجل خيراتها لان شرا
 قد نزل من عند الرب الى باب اورشليم. 13 شدي المركبة
 بالجواد يا ساكنة لاخيش. هي اول خطية لابنة صهيون
 لانه فيك وجدت ذنوب اسرائيل. 14 لذلك تعطين اطلاقا
 لمورشة جت. تصير بيوت اكزيب كاذبة لملوك اسرائيل.
 15 آتي اليك ايضا بالوارث يا ساكنة مريشة. ياتي الى
 عدلام مجد اسرائيل. 16 كوني قرعاء وجزي من اجل
 بني تتعمك. وسعي قرعتك كالنسر لانهم قد انتفوا عنك
 1 وبل للمفكرين بالبطل والصانعين الشر على
2 مضاجعهم. في نور الصباح يفعلونه لانه في قدرة
 يدهم. 2 فانهم يشتهون الحقول ويغتصبونها والبيوت
 وبأخذونها ويظلمون الرجل وبيته والانسان وميراثه.
 3 لذلك هكذا قال الرب. هانذا افكر على هذه العشيرة
 بشر لا تزيلون منه اعناقكم ولا تسلكون بالتشامخ لانه
 زمان رديء 4 في ذلك اليوم ينطق عليكم بهجو ويرثي
 بمرثاة ويقال خربنا خرابا. بدل نصيب شعبي. كيف
 ينزعه عني. يقسم للمرثد حقولنا. 5 لذلك لا يكون لك
 من يلقي حبلا في نصيب بين جماعة الرب 6 يتبأون
 قائلين لا تتبأوا. لا يتبأون عن هذه الأمور لا يزول العار
 7 ايها المسمى بيت يعقوب هل قصرت روح الرب. أهذه
 افعاله. أليست اقوالى سالحة نحو من يسلك بالاستقامة.
 8 ولكن بالامس قام شعبي كعدو. تنزعون الرداء عن
 الثوب من المجتازين بالطمأنينة ومن الراجعين من
 القتال. 9 تطردون نساء شعبي من بيت تنعمهن تاخذون
 عن اطفالهن زبتي الى الابد 10 قوموا واذهبوا لانه ليست

هذه هي الراحة. من اجل نجاسة تهلك والهلاك شديد.
 11 لو كان احد وهو سالك بالريح والكذب يكذب قائلا اتبأ
 لك عن الخمر والمسكر لكان هو نبي هذا الشعب 12 اني
 اجمع جميعك يا يعقوب. اضم بقية اسرائيل. اضعهم معا
 كغنم الحظيرة كقطيع في وسط مرعاه يضج من الناس.
 13 قد سعد الفاتك امامهم. يقتحمون ويعبرون من الباب
 ويخرجون منه ويجتاز ملكهم امامهم والرب في راسهم

3 1 وقلت اسمعوا يا رؤساء يعقوب وقضاة بيت
 اسرائيل. أليس لكم ان تعرفوا الحق. 2 المبغضين
 الخير والمحيين الشر النازعين جلودهم عنهم ولحمهم
 عن عظامهم. 3 والذين ياكلون لحم شعبي ويكشطون
 جلدهم عنهم وبهشمون عظامهم ويشققون كما في
 القدر وكاللحم في وسط المقل. 4 حينئذ يصرخون الى
 الرب فلا يجيبهم بل يستر وجهه عنهم في ذلك الوقت
 كما اساءوا اعمالهم 5 هكذا قال الرب على الانبياء الذين
 يضلون شعبي الذين ينهشون باسنانهم وينادون سلام.
 والذي لا يجعل في افواههم شيئا يفتحون عليه حربا.
 6 لذلك تكون لكم ليلة بلا رؤيا. ظلام لكم بدون عرافة.
 وتغيب الشمس عن الانبياء ويظلم عليهم النهار. 7 فيخزي
 الراؤون ويخجل العرافون ويغطون كلهم شواربهم لانه
 ليس جواب من الله. 8 لكنني انا ملان قوة روح الرب وحقا
 وبأسا لاخبر يعقوب بذنبه واسرائيل بخطيته 9 اسمعوا
 هذا يا رؤساء بيت يعقوب وقضاة بيت اسرائيل الذين
 يكرهون الحق ويعوجون كل مستقيم. 10 الذين بينون
 صهيون بالدماء واورشليم بالظلم. 11 رؤساؤها يقضون

بالرشوة وكهنتها يعلمون بالأجرة وانباؤها يعرفون
 بالفضة وهم يتوكلون على الرب قائلين أليس الرب في
 وسطنا. لا يأتي علينا شر.¹² لذلك بسببكم تفلح صهيون
 كحقل وتصير اورشليم خربا وجبل البيت شوامخ وعر
4¹ ويكون في آخر الايام ان جبل بيت الرب يكون ثابتا
 في راس الجبال ويرتفع فوق التلال وتجري اليه
 شعوب.² وتسير امم كثيرة ويقولون هلم نصعد الى جبل
 الرب والى بيت اله يعقوب فيعلمنا من طريقه ونسلك
 في سبله لانه من صهيون تخرج الشريعة ومن اورشليم
 كلمة الرب.³ فيقضي بين شعوب كثيرين ينصف لامم
 قوية بعيدة فيطبعون سيوفهم سكا ورماحهم مناجل. لا
 ترفع امة على امة سيفا ولا يتعلمون الحرب في ما بعد.
⁴ بل يجلسون كل واحد تحت كرمته وتحت تينته ولا يكون
 من يرعب لان فم رب الجنود تكلم.⁵ لان جميع الشعوب
 يسلكون كل واحد باسم الهه ونحن نسلك باسم الرب
 الهنا الى الدهر والابد⁶ في ذلك اليوم يقول الرب اجمع
 الظالعة واضم المطرودة والتي اضررت بها⁷ واجعل
 الظالعة بقية والمقصاة امة قوية ويملك الرب عليهم في
 جبل صهيون من الآن الى الابد.⁸ وانت يا برج القطيع
 اكمة بنت صهيون اليك يأتي. ويجيء الحكم الاول ملك
 بنت اورشليم⁹ الآن لماذا تصرخين صراخا. أليس فيك
 ملك ام هلك مشيرك حتى اخذك وجع كالوالدة.¹⁰ تلوي
 ادفعي يا بنت صهيون كالوالدة لانك الآن تخرجين من
 المدينة وتسكنين في البرية وتأتين الى بابل. هناك
 تتغذين. هناك يفديك الرب من يد اعدائك¹¹ والآن قد

اجتمعت عليك امم كثيرة الذين يقولون لتتدنس ولتتفرس
 عيوننا في صهيون. ¹² وهم لا يعرفون افكار الرب ولا
 يفهمون قصده انه قد جمعهم كحزم الى البيدر. ¹³ قومي
 ودوسي يا بنت صهيون لاني اجعل قرنك حديدا واطلافاك
 اجعلها نحاسا فتسحقين شعوبا كثيرين واحرم غنيمتهم
 للرب وثروتهم لسيد كل الارض

5 ¹ الان تتجيشين يا بنت الجيوش. قد اقام علينا
 مدرسة. يضربون قاضي اسرائيل بقضيب على خده.
² اما انت يا بيت لحم افراة وانت صغيرة ان تكوني بين
 الوف يهوذا فمناك يخرج لي الذي يكون متسلطا على
 اسرائيل ومخارجه منذ القديم منذ ايام الازل. ³ لذلك
 يسلمهم الى حينما تكون قد ولدت والدة ثم ترجع بقية
 اخوته الى بني اسرائيل. ⁴ ويقف ويرعى بقدره الرب
 بعظمة اسم الرب الهه ويثبتون. لانه الان يتعظم الى
 اقاصي الارض. ⁵ ويكون هذا سلاما. اذا دخل اشور
 في ارضنا واذا داس في قصورنا نقيم عليه سبعة رعاة
 وثمانية من امراء الناس. ⁶ فيرعون ارض اشور بالسيف
 وارض نمرود في ابوابها فينقذ من اشور اذا دخل ارضنا
 واذا داس تخومنا. ⁷ وتكون بقية يعقوب في وسط
 شعوب كثيرين كالندي من عند الرب كالوابل على العشب
 الذي لا ينتظر انسانا ولا يصبر لبني البشر. ⁸ وتكون بقية
 يعقوب بين الامم في وسط شعوب كثيرين كالاسد بين
 وحوش الوعر كشبيل الاسد بين قطعان الغنم الذي اذا
 عبر يدوس ويفترس وليس من ينقذ. ⁹ لترتفع يدك على
 مبغضيك وينقرض كل اعدائك ¹⁰ ويكون في ذلك اليوم

يقول الرب اني اقطع خيلك من وسطك وايبد مركباتك.
¹¹ واقطع مدن ارضك واهدم كل حصونك. ¹² واقطع
السحر من يدك ولا يكون لك عائفون. ¹³ واقطع تماثيلك
المنحوتة وانصابك من وسطك فلا تسجد لعمل يديك
في ما بعد. ¹⁴ واقلع سواريك من وسطك وايبد مدنك.
¹⁵ وبغضب وغيظ انتقم من الامم الذين لم يسمعوا
¹ اسمعوا ما قاله الرب. قم خاصم لدى الجبال
6 ولتسمع التلال صوتك. ² اسمعي خصومة الرب ايتها
الجبال وبا أسس الارض الدائمة. فان للرب خصومة
مع شعبه وهو يحاكم اسرائيل ³ يا شعبي ماذا صنعت
بك وبماذا اضجرتك. اشهد عليّ. ⁴ اني اصعدتك من
ارض مصر وفككتك من بيت العبودية وارسلت امامك
موسى وهرون ومريم. ⁵ يا شعبي اذكر بماذا تأمر بالاق
ملك موآب وبماذا اجابه بلعام بن بعور – من شطيم
الى الجلجال – لكي تعرف اجادة الرب ⁶ بم اتقدم الى
الرب وانحني للاله العلي. هل اتقدم بمحرقات بعجول
ابناء سنة. ⁷ هل يسرّ الرب بالوف الكباش بربوات انهار
زيت. هل اعطي بكري عن معصيتي ثمرة جسدي عن
خطية نفسي. ⁸ قد اخبرك ايها الانسان ما هو صالح.
وماذا يطلبه منك الرب ألا ان تصنع الحق وتحب الرحمة
وتسلك متواضعا مع الهك ⁹ صوت الرب ينادي للمدينة
والحكمة ترى اسمك. اسمعوا للقضيب ومن رسمه.
¹⁰ أفي بيت الشرير بعد كنوز شر وإيفة ناقصة ملعونة.
¹¹ هل اتزكى مع موازين الشر ومع كيس معاير الغش.
¹² فان اغنياءها ملاّنون ظلما وسكانها يتكلمون بالكذب

ولسانهم في فمهم غاش¹³. فانا قد جعلت جروحك
 عديمة الشفاء مخربا من اجل خطاياك¹⁴. انت تأكل
 ولا تشبع وجوعك في جوفك. وتعزل ولا تتجي والذي
 تتجيه ادفعه الى السيف¹⁵. انت تزرع ولا تحصد. انت
 تدوس زيتونا ولا تدهن بزيت وسلافة ولا تشرب خمرا.
¹⁶ وتحفظ فرائض عمري وجميع اعمال بيت اخآب.
 وتسلكون بمشوراتهم لكي اسلمك للخراب وسكانها
 للصغير فتحملون عار شعبي

7 ¹ ويل لي لاني صرت كجنى الصيف كخاصة
 القطاف لا عنقود للأكل ولا باكورة تينة اشتتها
 نفسي². قد باد التقى من الارض وليس مستقيم بين
 الناس. جميعهم يكمنون للدماء يصطادون بعضهم بعضا
 بشبكة³. اليدان الى الشر مجتهدتان. الرئيس طالب
 والقاضي بالهدية والكبير متكلم بهوى نفسه فيعكشونها.
⁴ احسنهم مثل العوسج واعدلهم من سياج الشوك.
 يوم مراقبيك عقابك قد جاء. الآن يكون ارتباكهم⁵ لا
 تأتمنوا صاحبا لا تثقوا بصديق. احفظ ابواب فمك عن
 المضطجة في حزنك⁶. لان الابن مستهين بالآب وال بنت
 قائمة على امها والكنة على حماتها واعداء الانسان
 اهل بيته⁷ ولكنني اراقب الرب اصبر لاله خلاصي.
 يسمعي الهى⁸. لا تشمتي بي يا عدوتي. اذا سقطت
 اقوم. اذا جلست في الظلمة فالرب نور لي⁹. احتمل
 غضب الرب لاني اخطأت اليه حتى يقيم دعواي ويجري
 حقي. سيخرجني الى النور سانظر برّه¹⁰ وترى عدوتي
 فيغطيها الخزي القائلة لي اين هو الرب الهك. عيناى

ستنظران اليها. الآن تصير للدوس كطين الأزقة ¹¹ يوم
 بناء حيطانك ذلك اليوم يبعد الميعاد. ¹² هو يوم يأتون
 اليك من اشور ومدن مصر ومن مصر الى النهر. ومن
 البحر الى البحر. ومن الجبل الى الجبل. ¹³ ولكن تصير
 الارض خربة بسبب سكانها من اجل ثمر افعالهم ¹⁴ ارع
 بعصاك شعبك غنم ميراثك ساكنة وحدها في وعرفي
 وسط الكرم. لترع في باشان وجليعاد كايام القدم.
¹⁵ كايام خروجك من ارض مصر اريه عجائب. ¹⁶ ينظر
 الامم ويخجلون من كل بطشهم. يضعون ايديهم على
 افواههم وتصم آذانهم. ¹⁷ يلحسون التراب كالحية.
 كزواحف الارض يخرجون بالرعدة من حصونهم يأتون
 بالرعب الى الرب الهنا ويخافون منك ¹⁸ من هو اله مثلك
 غافر الاثم وصافح عن الذنب لبقية ميراثه. لا يحفظ الى
 الابد غضبه فانه يسر بالرافة. ¹⁹ يعود يرحمنا يدوس
 آثامنا وتطرح في اعماق البحر جميع خطاياهم. ²⁰ تصنع
 الامانة ليعقوب والرافة لابراهيم اللتين حلفت لآبائنا منذ
 ايام القدم